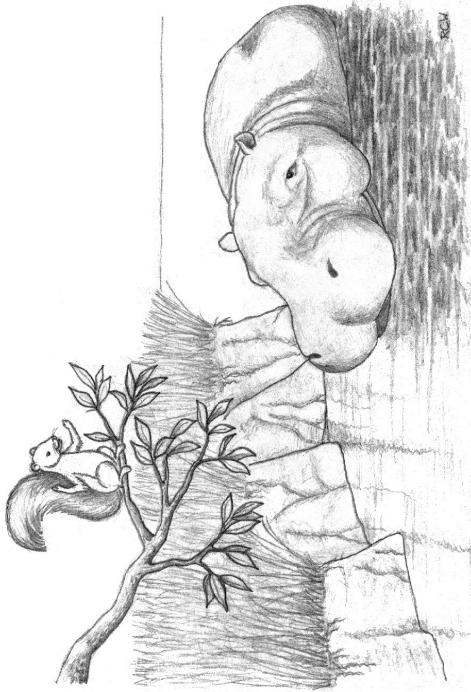


Taaale-Taaale Fulɓe



Surbahoy Didoy: Ngele Dum Te'i?

Kaaboo Alhassan

Wojere e Donyorgal:

Doggudu Hawri e Dabare

Habibu Adamu e Yusuf Habu Na'ango

Jiireyel e Nyiwa e Ngabbuwa

Hassan Jaa'e Na'ungo

To a yidi nanaa habaru dow koo dume bindaadum do'o:

- ❖ godde defte onder Fulfulde
- ❖ defte ekkitinki jangde e Fulfulde (ndefton nayon mbi' eteekon Laawol Jangugo)
- ❖ ekkitinki Fulbe jangde onder Fulfulde
- ❖ defte onder Fulfulde de ekkitinki Haadire koo Nassaraare
- ❖ no ekkitinitaa Fulbe jangde onder Fulfulde
- ❖ no beydirtaa jangde onder Fulfulde
- ❖ no mbindirtaa defte onder Fulfulde ngam lenyol janga
- ❖ no ngadirtaa juungo e kuugal ekkitinki jangde onder Fulfulde koo toye e lesdi Nayjeeriya



sey mbindaa derevol yahki:

Acting Fulfulde Literacy Coordinator

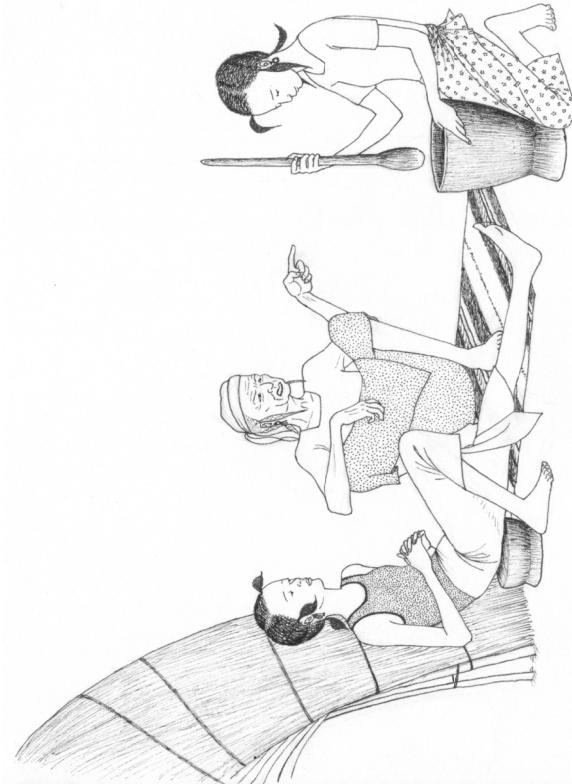
Too, Jiire yahi maayo hisi, jam. Nde yahi yoodle
boo nde hisi, jam. Jiire kanum nyaami gawri e masardi.

Surbahoy Didooy: Ngele Dum Te'i?



To' yimbe njasha ngarta bono Nyiiwa e Ngabbuwa yoyfe wala. Dum tabbitinaayi mo dum huudata on o koolaado. Kadi, dum wi'i duuniyaaru sey dabare. To dabare maada duudii, a hisay. To boo dabare wala, a hisataa. Joonde duuniyaaru sey e yoyfe.

Nihii dum wadi hakkunde Ngabbuwa e Nyiiwa e
Jiire.



Kaaboo Alhassan

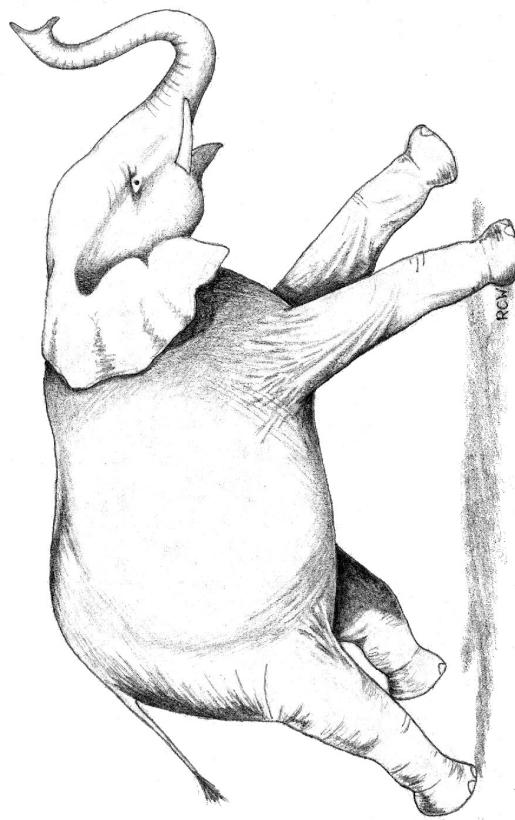
Nyiiwa b̄eydi mummugo gite mum.

Nga wi'i, "Sam, mi yi'aayimaa."

E dum don e dum yeddootira. Nyiiwa yidaa
waata, Jiire boo yidaa anditeego ngam to' nde nangee.
Ngam nde naniino ngewta hakkunde Nyiiwa e
Ngabbuwa dow Nyiiwa hadfande durngol dow yoole,
Ngabbuwa boo hadfande yarki ndiyam to candi e maaje.

Too, Nyiiwa e haba wi'ugo yi'aayi Jiire. Jiire boo e
haba wi'uki yi'ii Nyiiwa.

Nyiiwa wi'i, "A yi'iiyam?"



Jiire wi'i, "Mi 6adake mi yi'umaa."

Nyiiwa nde nani 6adake yi'eego,sey waylitii
doggie.

Ngabbuwa tumjumi nder ndiyam, wi'i, "A'a'a, min kam mi nattiti ndiyam."

Jiire wi'i, "A boo a yi'aayiyam koo boo a yi'iay?"

Ngabbuwa wi'iti, "A'a! Min kam mi yi'aayimaa."

Ngabbuwa hultori nattiti nder ndiyam.

Jiire yari ndiyam no heydum, yeenji dow yoold e jaltoo. Nde yillii, nde yillii haa nde somi. Dow yoold e nde yentii sey nde fotti e Nyiwa.

Nde Nyiwa yi'inde, wi'i, "Dum moye do'o?"

Jiire wi'inga, "Dum min, yaa townga."

Nyiwa yami, "An moye, noye mbi'etedaa?"

Jiire fuddi fewugo.

Nde wayliti sawtu, wi'i, "Inde am giidoyam maaya, mo ngiimi boo maaya. A nani inde am joomi kam."

Nyiwa nde nani nonsey bandu muudum feewi, nga hultori, nga yami, "Mo ngiidaa maaya, giidomaa boo maaya?"

Nde wi'i, "Li, koo nii a yi'iay?"

Nyiwa wi'i, "A'a'a. Min kam mi yi'aayimaa, kulniido."

Nyiwa mumni gite mum to' yi'a Jiire, boo ngam to Jiire yi' anga.

Nden Jiire wi'i, "A'a'a, a yi'iay. A maayay."

Surbahoy Didoy: Ngele Dum Te'i?



Mi yidi mi hokka'on habaru. Ndenno e woodi wodngel maduyel. E ngel woodi taaniraawo maagel. Ngel woodi kadin gingel maraayayel. Koy fuu koy surbahoy. Kankoy fidoy.

Sey wodnde nyalnde biffé laamiiido ng'i'i surbahoy kankoy didoy to maduyel ngel, sey be ngari be daffay. Nde be ngari, be daffay binga ndewa taaniraawo maduyel ngel. Kanga no nga sillay e leeso.

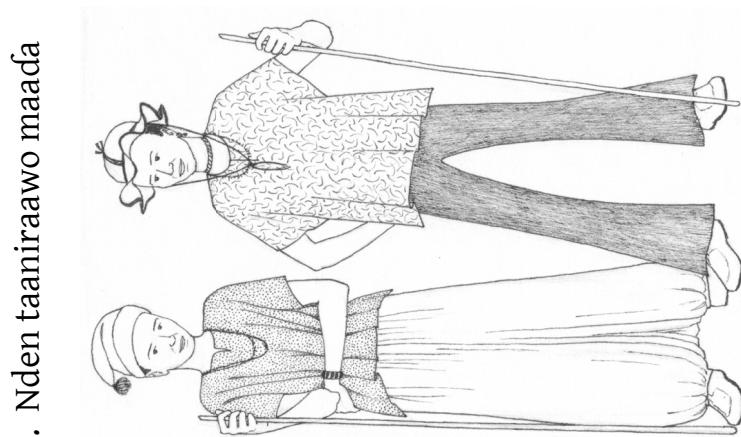
Nden nge'el maraayayel boo ngel sillataa. Sey kaye'en
ben ngari ɓe mbi'i ɓe ngadsey balde tati ɓe ng'i a iri
ngikku surba'en ɓe'e kambe dido. Nden sey ɓe cuɓa mo
be cuɓata. "To, an maduyel, a yidi taaniraawo maada
wada teegal e wuro laamiido. Nden taaniraawo maada
walaa hoore. Sey

maraayayel nge'el ngel."

Sey benton kaye'en
ɓe kokki maduyel saawori
vi'iki too, kambe fa, ɓe
te'ataa cilloowo. Cillaydo
sey to yahi laaɓbinoyi e
wodngol caangol ngol
dum vi'ata "ndiyam

bagaja". E ton e veendu
ndun silloofe njahata e
laaɓbina gude mu'en ko ɓe te'ee.
Ammaa maduyel yidi taaniraawo mum fa'a yeeso.
Sey vi'i, "Ay, ɓe fuu no ɓe cillay."

Sey kaye'en biibbe laamiido ɓe mbi'i, "Too. Be fuu
ɓe njaha. Be fuu ɓe njaha ɓe laaɓbinoya."
Jiire e bun-bunta, nde wi'i, "Mi ɓadake yi'ulkimaa.
Luttii sedda."

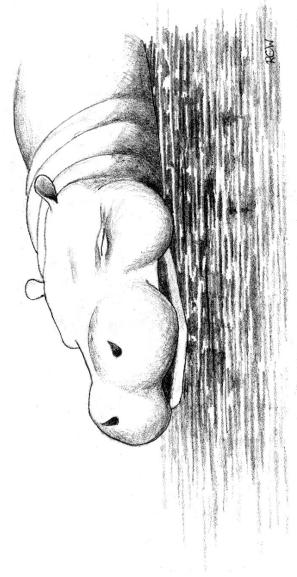


Ngabbuwa wi'i, "Dume wadata mi hula?"

Nden Jiire wi'i inde mum, "Inde am giidoyam
maaya, mo ngjimi maaya. A yi'iyyam?"

Ngabbuwa hultori to' maaya ngam yi'ii Jiire.

Nga wi'i e mumnaaki gite, "A'a, mi yi'aayimaa,
min kam mi yi'aayimaa."



Ngabbuwa hultori.

Nga yami, "A yi'aayi Jiire do'o to yiwiroydaa?"

Jiire wayliti hononde muudum, "A'a. Walaa mo
ngiimi. Min mi andaa ko wi'etee Jiire. Ay, min kam
inde am mo ngjimi maaya, giidoyam boo maaya. Kiila a
yi'iyyam?"

Ngabbuwa wayliti yeeso muudum, "A'a. Mi
yi'aayimaa. An boo na a yi'iyyam?"

Jiire e bun-bunta, nde wi'i, "Mi ɓadake yi'ulkimaa.
Luttii sedda."

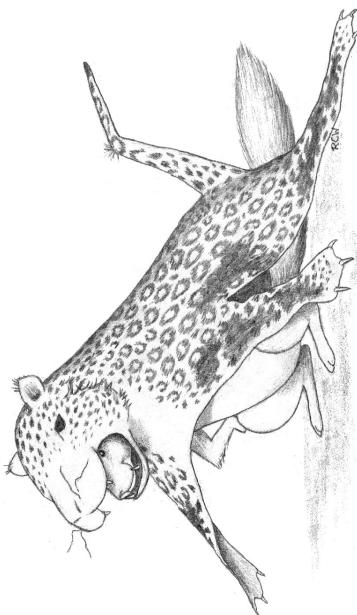
Jiire dilli, yahi daabbiitoyi laral ngodnga kiinga, laral robburu, mbaatngu ko neebi. Sey Jiire wari borniingal nden nde yahi nde talli nder yiifam. Naane maa on andi no laral robburu nyiddiri, ngal kulniimgal hakko nde Jiire yahi tallitake nder yiifam. Nde domka nangi Jiire, nde dirti maayo ngam nde yaroya ndiyam.

Jiire e nder laral muudum kesal. Nde nde faandi maayo, Ngabbuwa boo nani jaaballe mayre.

Ngabbuwa yāmi, “Dum moye waraniyam? Dume ngiddfaa?”

Jiire nden wi'i, “Dum min, ndottiya.”

Ngabbuwa yamtinde, “An moye? Noye inde maa wi'etee?”



Naane maa Jiire saakitake inde muudum.

Nde wi'i Ngabbuwa, “Yaa laamiido ndiyam, to mi wi'ima a inde am a hulataa?”

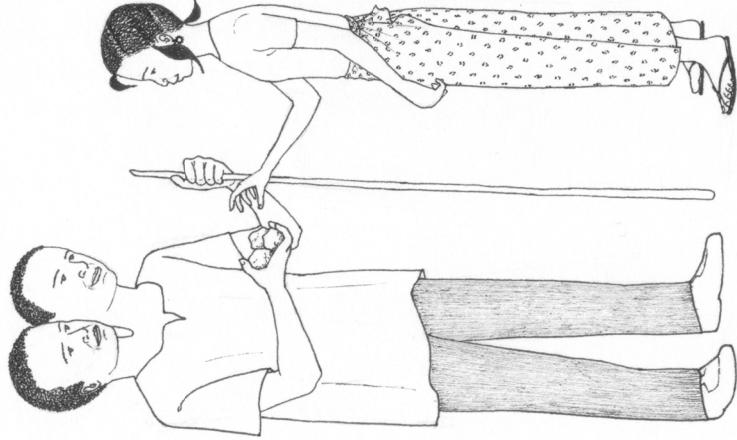
Dabare maduyel vi'uki to e woodi nyaamoojum dow datal, kiiila to taaniraawo maako ardale wona nyaamoojum dum dum nyaama taaniraawo maako dum dala maraayayel. Sey o vi'i maraayayel ardo. Maraayayel ardo nden taaniiko tokka gada.

Kangel maraayayel sey ngel ardii. Ko vi'i ngel wada fuu sey ngel vi'a “Too.” Sey ngel wadadum. E ngel yaha, e ngel yaha, e ngel yaha nde kangel woni yeeso. Ngel natti ladde sey ngel hawri goddo mo woodi ko'e disdi. Dum vi'i, “Aa, binga ndewa to njahataa?”

O vi'i, “Mi yahay mi laaффinoya e ndiyam bagaja.”

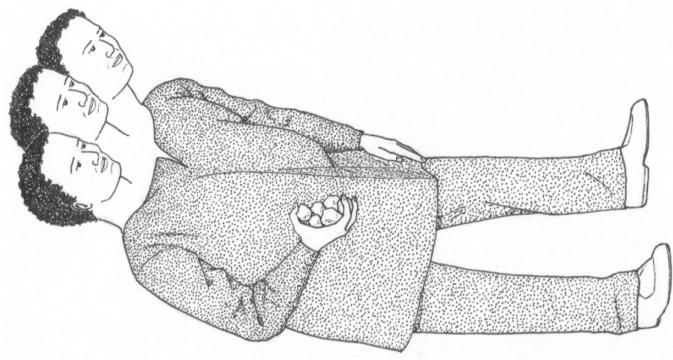
O vi'i, “Too.”

E mo jogi kaayoy kankoy tatoy e juude maako. Sey o vi'i surbaajo hucca go'o.



Sey surbaajo on hocci go'o sey yabbii.

To seydi yahki yeeso sey hawri e mo ko'e tati hownimo. Mo ko'e tati vi'i, "Toye njahataa do'o jooni an tan?"



O vi'i, "Mi laabbinoyay e ndiyam bagaja."

O vi'i, "Too."

Mojogi godde, o vi'i mo hocca tati, o hocca pamaroj didoy manga go'o. Sey o vi'i, "Too." O hocci no dum vi'imo o hocca. E non, e non, haa yimbe haa mo ko'e sappo. Fuu mo o hawri fuu sey o vi'a "Too." To

Ngabbuwa wi'i, "Min jemma jemma ndemaynomi. A boo na?"

Nyiiwa wi'i, "Min naange naange ndemumi. Acee dum enen ndemi ka'a ngesa!"

Nyiiwa wi'i, "Toye Jiire jooni?"

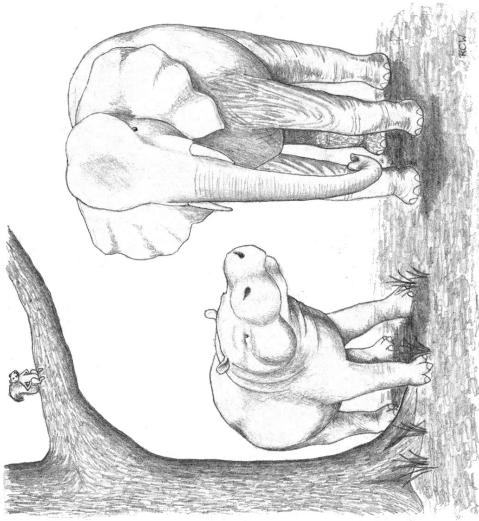
"Kay, Jiire walaas do'o. Nde dilli."

Dum yahi dum tawi Jiire adidi ko dum remi fuu, walaa ko horii.

Nyiiwa wi'i, "Booddum. An Ngabbuwa hadu Jiire yaruki ndiyam. Min boo, mi hadaynde nyaamuki dow yoole e jaaje e cabbe."

"Booddum."

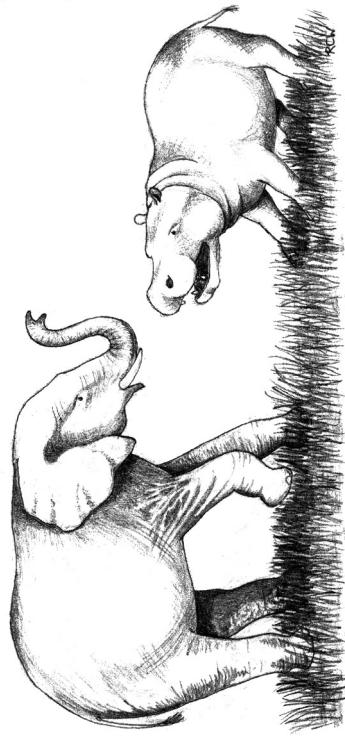
Dum sankiti. Dum dilli.



Jiire boo e baari hettinanoo nana. Nde nani koo dume.

Nder balde tati d'e, Jiire kam sey no aday gawri e masardi. Nde adidi gawri kam ndi fuu, walaa ko horii. Ngabbuwa wurttoyake diga nder ndiyam e wangoya, Nyiiwa ummoyake diga dow yoolde e dirtooyo. Dum wari dum fotti.

Ngabbuwa yami, "Yoo Nyiiwa, dum an?"



dum vi'imo "Raa no ngadataa", sey o vi'a "Too".
Sey o yaari wodngol caangol o tawi maduyel e ngel lootoo. Sey maduyel ngel vi'i, "Binga ndewa, war ngiggaayam.

Sey o vi'i, "Too."

E mo yigga, e mo yigga, sey baawel yuli. O vi'i,
"Ay maduwa baawo ngo yuli!"
O vi'i, "Too. Ko ngiiidaa e nder?"
O vi'i, "Mi yi'ii godsdum bo compoyel.
O vi'i, "Compoyel ngiidaa e nder, koccoyaangel."

Nyiiwa wi'i, "Ngabbuwa. Dume hegmaa? To yiwroydaa?"

Ngabbuwa, "An boo to yiwroydaa? Min Jiire ndemdui gawri e masardi. Nden nde waali boggol, nde wi'i min poodootira. Poodudo bandum fuu kanum nyaaamata ndemri amin. Nde daroyi dow yoolde, min e mi nder ndiyam. Raa no min ngadi."

Nyiiwa boo wi'i, "Min boo non min ngadi. Ndungu nduumumi e mi rema. Nden nde wi'iyam mi daroo dow yoolde, kayre boo nder ndiyam, min poodootira.

Poodudo bandum fuu nyaaami ndemri ndin. An, dume wattu ndemudaa?"

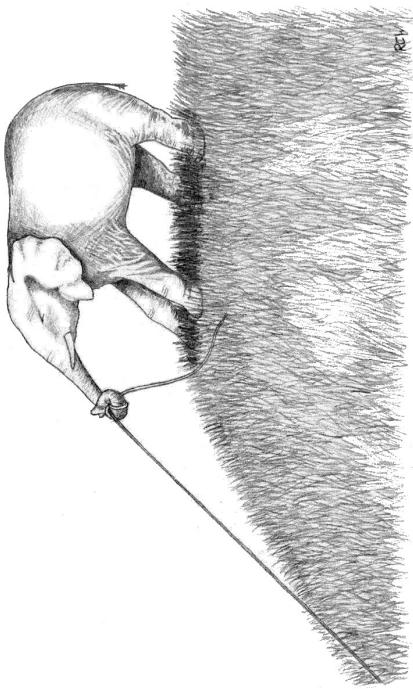


Nde o koccoyingel e woodi ceede e nder, e woodi liyarje, e woodi kaaya ado iri dum surba'en, walaa ko walaa e nder.

Sey o vi'i; "Too. Yahu. To a yahii ndiyam bagaja maa, e woodi ko dum hokkataamaa gada a lootake. To a hennyii,sey bornodaa du'um kaaya ngaatodaadum de'ike haa e gude booddé booddé e nder. To a wartii, an wonata debbo 6ii laamiido on."

Sey o vi'i; "Too."

Sey o yaffbii o yaari to ndiyam bagaja o tawi madu'en dido. Go'oto e jogi foccoode mawde mawde. Nden go'oto e jogi pamaroy. Sey ße mbi'imo,



Mardiji ladde fuu e mballa Jiire e baaji. Nde wari nde waali boggi kam cembiddi.

Nde yahi dow yooldé, nde hokki Nyiiwa hoore bog gol jogoo. Nde yahi nder ndiyam boo nde hokki wuttudu wo'oru Ngabbuwa. Ngabbuwa jogii.

Carel nde nde heenyi hokkuki kuuje dé'e didi bog gol ngol, Jiire wi'ide, "To mi wullii, mi dimbii bog gol ngol, too, bismilla poodenma."

Kuuje den njabi. Asee, de andaa dum kanje, Ngabbuwa e Nyiiwa poodootirta. Sey Jiire yahi darii ton to caka bog gol, nde dimbingol. E dimbuki mayre Nyiiwa foodi. Ngabbuwa maa foodi.

Balde tati boodde e dum foodootira. Nden dum somi.

Nyiiwa wi'i, "Kay, noye Jiire mardi sembe bono nih?"



Mbaalen goggol ngam poospoostireen. Poodudo bandum fuu kanum myaami ndemri, ngam hanyii bandum. Min e mi nder ndiyam. An boo Nyiwa e a dow yoolde.

“To mi foodsiimaa mi nattinoyiimaa ndiyam, mi nyaami ndemri meeden.

Boo to dum an foodiyam mburtindaayam diga ndiyam njaarudayam dow yoolde, nden kam an nyaami ndemri ndin.”

Nyiwa, kanum maa boo jaſi. Wi'i, “Booddsum. Mbabba waati puute nde'i.”

Too, koo moye e nyuma buray Jiire. Ngabbuwa e numa buray Jiire, Nyiwa boo e nyuma buray Jiire.

Dum hoccii lewru go'o Jiire e waala boggol. Nde moyfinoyi baaji cembiddi.

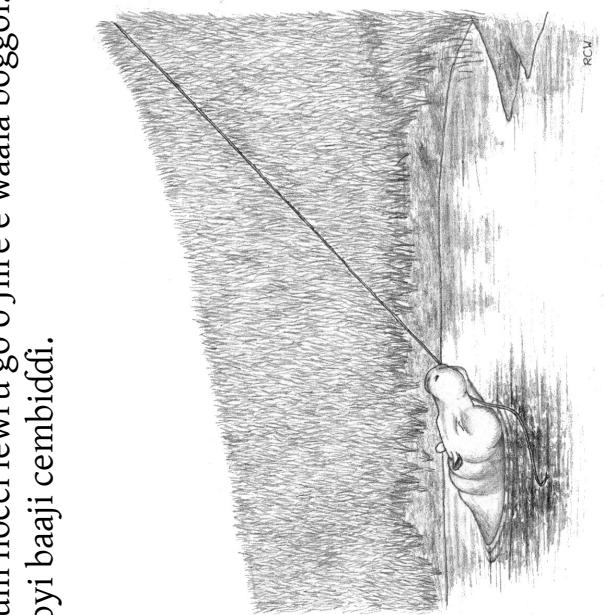
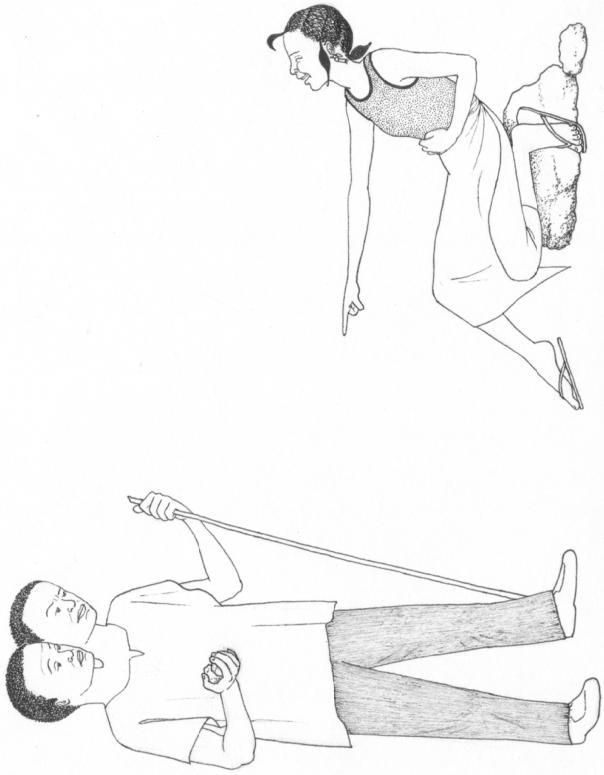
“Too, nokku sappo diga mawde, nokka 20 diga pamare.”

Sey o vi'i, “Too.” Fuu o nokkoyi no dum vi'imo.

Be mbi'i, “To a dillii dow datal, to a vi'i, ‘Mi fusa'on?—to de mbi'i, ‘Taa fusu min,’sey taa fusude. To a yahii a vi'i, ‘Mi fusa'on?’—to a nani de de'itii—‘Mi fusa on?—de de'itii, a vi'iika nde tatti de metaayi, say pusaadce.”

Sey o vi'i, “Too.” Sey o dilli.

Ton taaniraawo maduyel e wara kanum ma. Nde hawri e mo ko'e didi, sey joodii jali tuccini wadi “Ho, ho, ho, ho, mi meedaayi yiiki tagu mo ko'o dido k'onton



k'onton niini. Kay!"

Sey mo ko'e didi vi'i, "Too. Dal jalkiyam. Raa ko

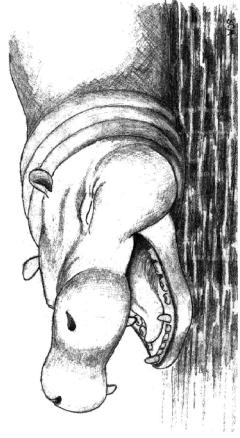
mi jogii; hoccu go'o."

"Mi hucca go'o? Mi nolkkidaydum!" Nokkaydum
fuu.

Sey o vi'i, "Daga dum non maa, tiina! Mi
hokkataama. Mi faritii."

O dilli yeeso. O hawri e mo ko'e tati. O vi'i,
"Wuuu. Min naane e mi jalayno mo ko'e didi, acee, raa
goddo haa ko'o tato o woodi. An no ngaddaa niini
ngadanodaa ko'o haa tato? Tyap! Raaru ko'o kon no
mawniri. Go'oata maa kama kaatana."

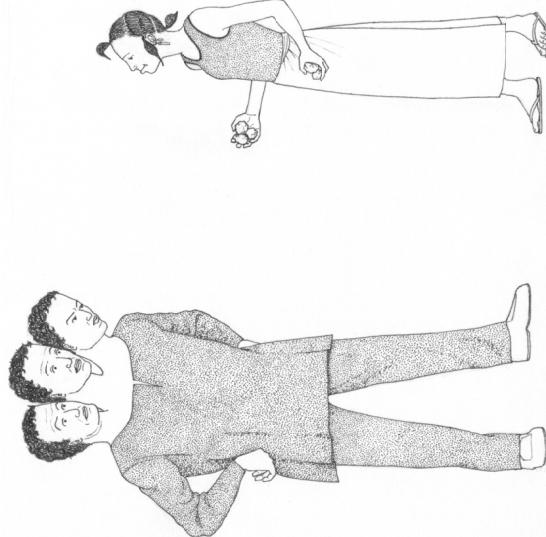
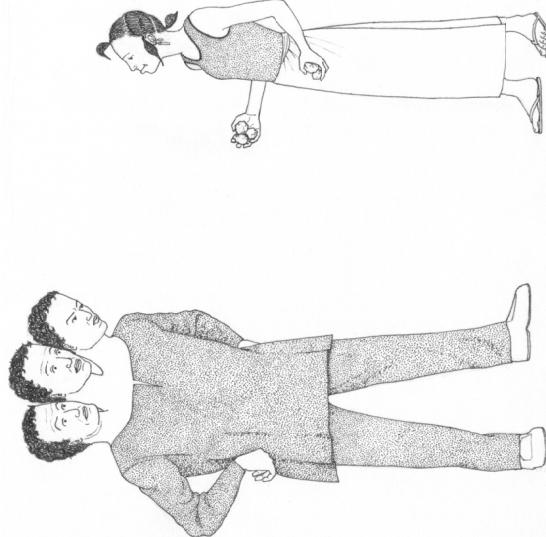
Foodudo bandum fuu kanum nyaami ndemri, ngam
hanyii bandum."



Nde geydi wi'uki
Ngabbuwa, "An Ngabbuwa,
a joodoto e nder ndiyam,
min boo miclaroo dow
yoolde. Pood-poodtireen
haa ittindiren yawaare.

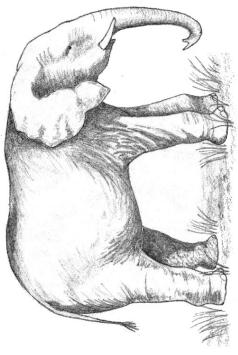
To haa mi foodjimaa haa mi wurtinimaa ndiyam,
mi hanyiimaa wondon, min nyaami ndemri meeden, an
boo walaa ko kebdaa ngam a jaalaado. To an foodiyam
nattindaayam nder ndiyam, too, a jaalakeyam wondon,
an nyaami ndemri men."

Ngabbuwa boo nde nanika, sey jali, ngam e yi'a
bandu muudum sembindu.



Jiire nde
narnii e Ngabbuwa
sey nangi datal,
yahi tawtoyi
Nyiwa, nde wi'i
Nyiwa, "Yoo
kaawu am Nyiwa,

nde a wi'i cenden ndemri meeden kam, mi jaabii.
Ammaa to nii en cenday ko aawuden, min e maada, en
mbaaloo boggo. Min Jiire e an kaawu Nyiwa.



Carel tayuki nde wari, Ngabbuwa kanum e taya jemma jemma, nden boo Nyiwa kanga e nga taya naange.



Sey o vi'i, "Too. To a heenyii jalkiyam,sey koccaa raa ko mi jogii. Koccaa tati." Mo hocciday fuu. "Too, aa'a. Too, mi hokkataama. Tiina."

E ta non, e ta non, haa o hawri e mo ko'e sappo kanko ma.

E timmoode nde o yahi, o tawi maduyel e ngel lootoo. Maduyel vi'i, "Bingel dewel war ngiggaayam."

"Mi yigguma do'o dum jooni? Mi dilloyii, mi yahay mi lootoo e ndiyam bagaja, mbi'ataa godsdum, mi wara mi yiggumaa? Mi wanna bandu am? Lalley! Nge'el maduyel maa dey, a juri! Too, mi yiggataamaa, mi yiggataa ma. Raa yahdu am do'o. Mi dilli."

Maduyel metaayi.

Haa mo yahi ton, ton ndiyam bagaja. Dum vi'imo raa to o nattata o lootoo, o vi'i o nattataa. O nattataa to dum vi'imo raa ton to mo yahata. Dum vi'i raa ko mo hoccata nder kaayaaji din ton di dum hokki ngel ton maraayayel. Dum vi'i o hocca makko o hocca kanko sappo, pamaryo o nokka duudkoy. Sey o vi'i, "Ammaa, raa makko makko kon. Mi hocca pamaryo? Ndaareehe. Ndaareehe."

Jiire wi'i, "Too kaawu, mi faamii."

Ngabbuwa boo yami Jiire, "Waane, wakkati cendetan faa wadii. Koo boo no ngiidaa?"

Jiire wi'i, "Boodsdum. Ka wadii no haani. Nden kam, to en cenday aawre meeden kam, waato min e maada, en mbaalu foggol. Min Jiire e an Ngabbuwa. Mbaalen foggol ngam poed-poodtiren.

Sey o nokki makkko kon o wuundoyii. O vi'imo "Too, to a yahii fa, to a vi'i, "Dum fusumaa?"—to laalaaje den metii, taa fusude."

Ovi'i, "To de meti mi fusataade ngam dume? Naa mi fusiide. Mi fusayde don."

Nga dilloyi e nga yaha, e nga yaha. Nga vi'i, "Mi fusa on?"

Boccoode mbi'i, "Ta a fusiiimin, min pusete."



Vi'i, "Raa an." Sey o tumpuside de fiu. Sey o yi'i yimbe wuddufé, wumbe, gurgu'en kuije de mbooodaa ngori nder. E wodnglaahowa galewa yatoowa nder majum. Don mo sankiti e mo dogga, e ko tokki, e mo dogga, e ko tokki.

Nyiiwa haydini, wi'i, "Do'o dsum fuu an remidum hanki?"

Nde wi'i, "Li, min tan remidum."

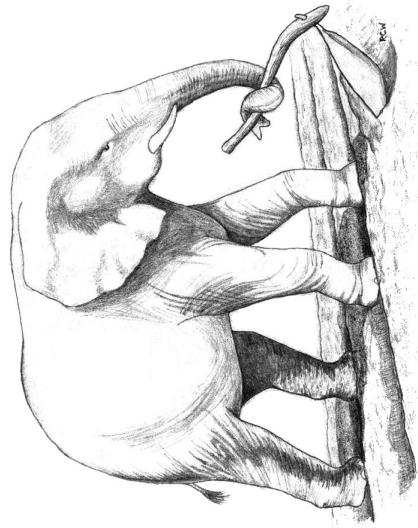
Ko asaweeere go'o, ndemri kam yaaji. Ngesa maññe mawni aynum. Jiire nar-narti waritawi Nyiiwa e aawa naange, Ngabbuwa boo e aawa jemma. Jiire nii tokkiti e hawtage e yoyre haa ñe aawidi ngesa kan ka fuu. Carel remtaaki, ñe ndemtii haa ñe keenyi, jiire e fijida e hakkilo maññe. Gawri e masardi sendi.



Nyiiwa tolki soduki naange. To nga heenyi naange koo alaasara nga ummake, koriidum maajum Ngabbuwa wari sodi jemma jemma.

Nde alaasara wadi fuu, Jire sey wara tawa
Ngabbuwa carel ngel Nyiiwa ummii kuugal muudum.

On ton, maraayaajo boo, to dum vi'i, 'Mi fusa?'—
to de metii, sey o de'ita, sey o acca, o dawta yeeso. Naa
ki ton deydey no be mbiimo. O fusa? O fusa? Haa nde
tati; de metaayi. Sey o pusi. Nde o pusi raa na'i, raa
baalel, raa geroodse, raa pucci, raa bamdi, raa waynaabe
e nder.

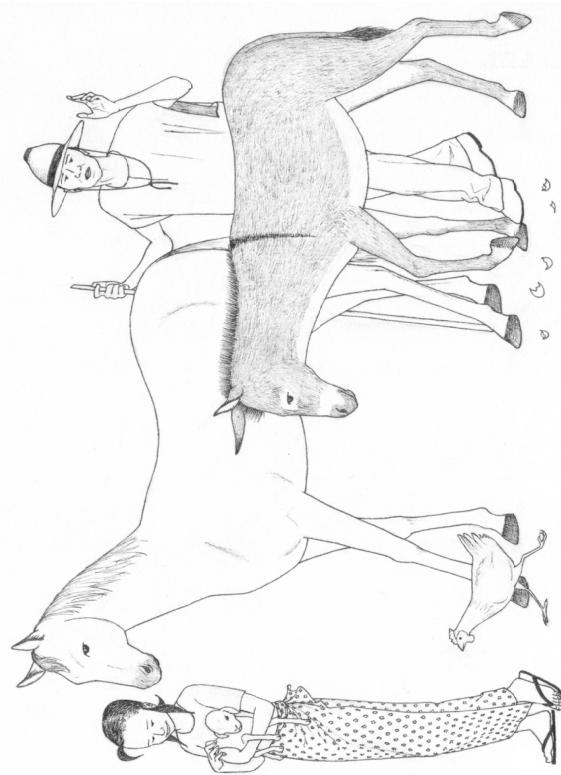


Nde wi'i Ngabbuwa, "Too kaawu, na nii a yi'i ko
ndemumi naange?"

Ngabbuwa wi'inde, "Booddum. Kay Jire, use e
remuki. Dum fuu an remidum? Kay! Use mawdo."
Jire wi'i, "Min tan remidum, moye kammidaa
waray wallayam?"

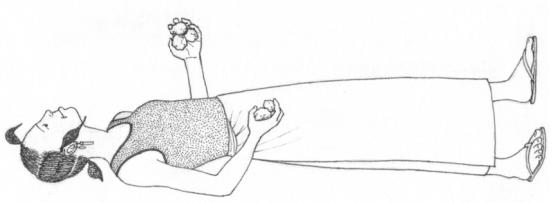
Jire dilli.

Ngabbuwa boo waala remuki haa subaka.
Ngabbuwa ummoo kuugal fajiri hoota nattoya maayo.
Nyiiwa boo dawoya fajiri ngam remuki.
Nden Jire sey wara hollanga, "Koonii a ngiido ko
ndemumi hanki?"



O hooti, raa gudeeji boddii booddi, raa kaaya
waataaki. O hooti. On ton boo hooti no hootiri. Gada
hooti sey raa wudduse tokkiroy gada. Sey 6ii laamiido
vi'i kanum dey, maraayayel nge'el te'ata, te'ataa
taaniraawo maduyel nge'el.

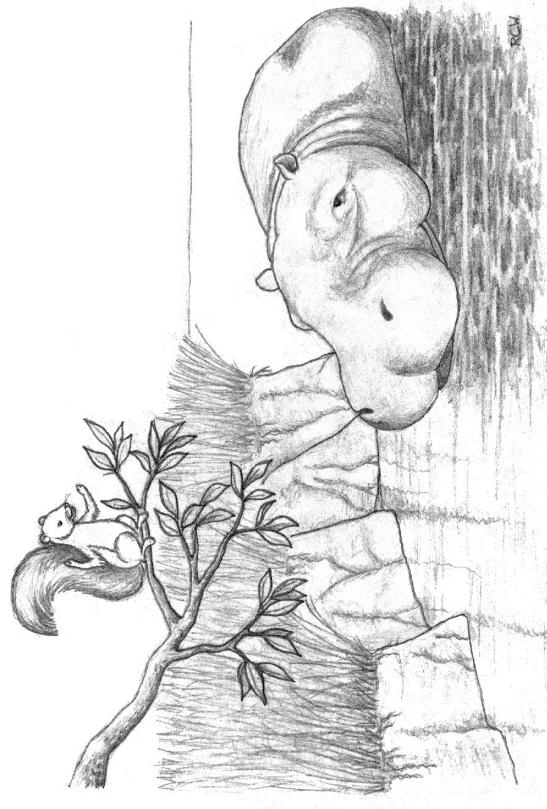
Too. Timmoode habaru dum won
dson. Ammaa, e mi yidi ekkitooden
huunde go'o e dow, e nder habaru
du'um. Ko waddi taaniraawo maduwa
nga'a nga woni kanum hebaayi geetum?
Nden maa, o ekkitaayimo ko woodi. O
mawnintaa koo moye. O eltaayimo
boodsum. Nden maa, bandol vi'i,
“Ngidaa mo maada duuniyaaru wanyamo;
nganyaa mo maada duuniyaaru yidamo.”



Maraayaajo kanum ejogoree herde didi e yi'a bo
no dum hallandum, ammaa walliidum wadi hakkiilo e
mawnina mo yeeso muudum. Ammaa o'o dey, wabdu
maama'en raa mo don iri maako. Too, enen maama'en
koo enen taaniraabe, sey en kakkilana
iri wabdu dum dum bambiri'en,
ekkitooden mawninki 6e yeeso
meeden.



Nyiiwa wi'i, “Booddum. Bismilla, min mi remay
naange, an boo ndemanaa'en jemma. Walaal koo dume.
Non ngidmi.”

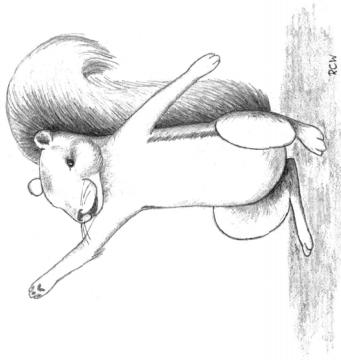


Nde nde dali Nyiiwa, nde so"itanii Ngabbuwa.
Nde yahi nde wi'i Ngabbuwa kanum boo, “Yoo
kaawu, mi waylitoyake. Mi yejjitii mi wi'umaa, Min mi
tokkay remuki naange naange. An boo kadi tokkaa
remanki'en jemma jemma nde a yidaa yilaaki naange.”

Ngabbuwa kanum boo jabi, wi'i, “Booddum,
bismilla, min mi remanay'en jemma. An boo ndemaa
naange.”

Too, ndi weeti subaka, Nyiiwa sey yaha ngesa
nyalla remuki, nyalla remuki haa alaasara. Too, nga
hooti, Ngabbuwa boo yaha hiira e jenga remuki jemma.

Wojere e Donyorgal: Doggudu Hawri e Dabare



Jiireyel e yiiloo nder ladde,sey wari fotti e
Nyiiwa. E dum yewtida.

Jiireyel wi'inga, "Kaawu, war kawten ndemden.
To en ndemii ngesa meeden, to dabbunde wadii en
girbake, nden cenden ko ndemuden."

Nyiiwa wanyaayi, nga wi'i, "Jam Bismilla."
Too, Jiireyel dali Nyiiwa, nde domka mangingel
sey ngel yahi maayo e ngel yara. Sey Jiireyel hawri e
Ngabbuwa.

"Kaawu, e mi yidu mi rema, mi wada ngesa
mawka, ammaa min e mi woodi aawdi. War kawten
ndemiden. To yamde wari seygirbooden, nden
cenden."

Ngabbuwa boo wi'aayi aa'a.
Ngabbuwa wi'i, "Boodsdum."
Jiire so"itii tawtoyi Nyiiwa, nde wi'inga: "Kaawu,
min mi remay jemma. An boo kadi ndemaan naange nde
a yidaa woosaago jemma."

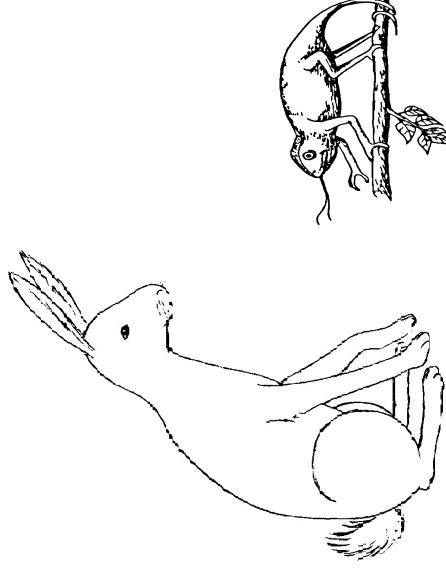
Habibu Aadamu
e

Yusuf Habu Na'ango

Wojere e Donyorgal: Doggudu Hawri e Dabare

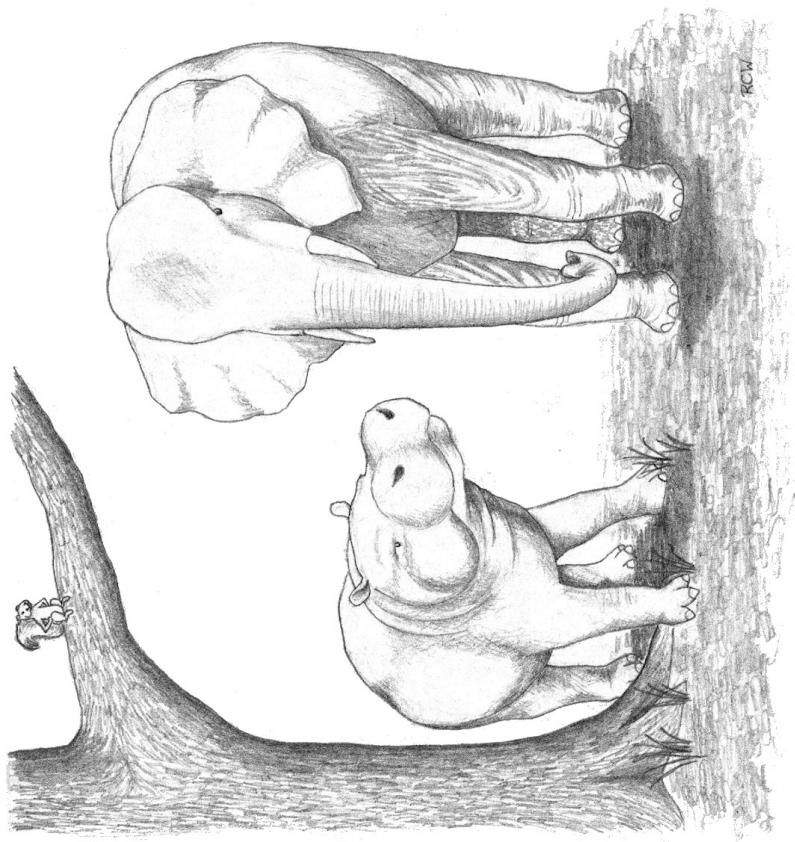
Taale taale. Talaate.

Donyorgal e Wojere e dow yahdu maſſbe, sey ɓe
nani e dum andina: Bii Laamiiido ladde hewtii hooweeki,
ammaa burdo waawuki doggudu nder mardiji ladde
fuu, kanko hoowanteemo. Wojere raari Donyorgal wi'i,
“E mi yidimo.” Donyorgal wi'i, “Min maa e mi yidi.”



Nden Wojere raari Donyorgal sey jali, wi'ingal,
“An nde yéptuda koymal maa hokkumaa, mbi'aa haa an
a doggay, nden maa a wi'a an a nattay dogguki e bawbe

Jiireyel e Nyiiwa e Ngabbuwawa



Hassan Jaa'e Na'ungo

doggudu.”

Donyorgal boo nde raari Wojere sey ngal wi’i, “Nde nyalnde warumaa, ‘Kuudel ngel jawidaa kangel woynatamaa.’”

E ɓe nder non sey Fowru narinfe sey ummii e doggudu yahi nder laamorde nden. Nde ndu yottii sey ndu wi’i, “E mi woodi habaru ngu mi waddani Laamiido men.” Sey dum dalindu. Nde ndu yotti to Laamiido on, sey ndu hownimo. Laamiido boo yāmindu, “Ko waddumaa?” Sey ndu wi’i, “Joomiraawo yewta balde, Laamiido, hande mi nanii e woodi wodße kaye’en dido yidße hoowuki biya.” Laamiido wi’i, “To ɓe ngoni? Njahee ngaddonbe.”

Ndeenaybe wuro Laamiido kocci pucci maɓbe. Be natti ladde ngam waddoygo kaye’en yidße hoowugo ɓii Laamiido ben. Nde ɓe natti ladde sey ɓe tawi Donyorgal e Wojere e ngada ka yeddootirki. Sey ɓe ardinife, dum yaaribe wuro Laamido on.

Nde ɓe njaari, Donyorgal düm fuddiri nattinki.

Donyorgal sey ngal dicci ngal howni Laamiido nder pulaaku. Ngal wi'i, "Aku!" Laamiido yamingal, "An woni giddo biyam?" Ngal nootii, "Ee." Laamiido wi'i, "Too."

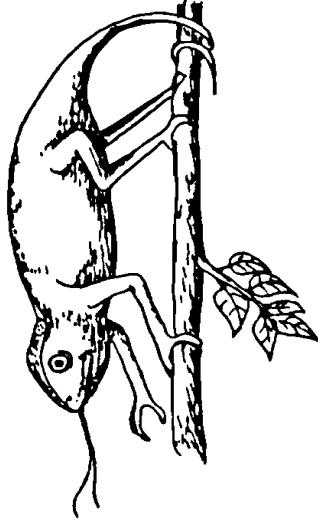
Gada non sey düm nattini Wojere don maa yeeso Laamiido. Wojere yottii e holla sukaaku e holla ɣarol e diiwa e jarwito, wi'i, "On mbaali jam? Mi howni' on mawdo e suka. Min woni Wojere laamiido doggudu!"

Nden Laamiido yamibe, ɓe nootii, "Ee." Nde Laamiido wi'iɓe, "Raa! E woodi poondol ɓurdo waawuki dogguki e nder moodon, kanko hokketee bi yam. On mbaaway?" Be nootii, "Ee!"

Nden Laamiido wadaniɓe nyalnde humpiti sumpolnyol hawri. Dum nattini Donyorgal e Wojere nder faagere ngam doggudu. Dum wi'iɓe, "Too, raa ton joodorgal. Nder moodon diɗo, artuso yottaaki joodii kanum hoowata bii Laamido.

Nde ɓe puddi doggudu, sey Donyorgal diwi waddii dow wicco Wojere nde andaa. Mardi ladde fuu e mantase e kella. Wojere e tiini e wadi ka doggudu.

Nde andaa Donyorgal e dfakki dow vicco mayre. Nde yottii to joodorgal woni, sey nde waylitii nde jooodoto.



Sey nde nani woliinde gada mayre e nde wi'a, "Taa joodoram!" Acee! dum Donyorgal! Donyorgal dawti wiiki, "Higo am Wojere, ay banye maa waawuki wadki huunde tan hokkatamaa ko ngiddaa, ammaa dabare maa e walla."

E nde'e dabare Donyorgal hoowanaa bii Laamiido. Ngal dafaldi Wojere e waawuki doggudu mum.